

Responsablada communabla per ils uffants

Radicala midada en nossa societad

DA LUCAS DEPLAZES / ANR

■ **Ier è il cussegl nazional sa fatschentà cun la revisiun dal dretg civil che regla la responsablada per l'educaziun e la tgira dals uffants en cas ch'ils uffants vivan cun geniturs separads. La situaziun actuala discriminescha ils babs.** Actualmain portan en la lètg bab e mamma ensem la responsablada per lur uffants. En cas d'ina separaziun da la lètg vegn il dretg dentant surdà per regla a la mamma. Ils geniturs pon dentant dumandar il dretg communabel tar la dretgira. Quai munta ina discriminaziun dals babs. Lezs pretendan uss ils medems dretgs sco las mammas e proponan ina adattaziun dal dretg civil vertent. Il cussegl federal ed ina minoritad parlamentara preferiva da tractar il dretg da tgira dals uffants ensem cun la lescha davart ils dretgs dals uffants. Quai ha impedi ina gruppa da babs che ha tramess al domicil da *Simonetta Sommauga* a Köniz in mantun crappa da sulada per protestar cunter in retardament da la revisiun.

Cun la revisiun dal dretg civil vul il cussegl federal surdar la responsablada per ils uffants en cas d'ina separaziun da la lètg ad omadus geniturs. Quai correspundia al dretg d'egualitad da l'um e da la dunna en cas d'ina separaziun. Il pledader dal la cumissiun *Alec von Graf-fenried* (verds/BE) ha fatg attent a la si-



tuaziun actuala en nossa societad. Registravan ins pli baud var 10% separaziuns da las lètg l'onn, è quella quota s'augmentada ils ultims onns sin passa 50%. Mintg'onn vegnan var 20 000 lètg spartidas. Da quellas separaziuns èn pertutgads var 14 000 uffants. Viver cun la separaziun dals geniturs saja oz ina situaziun normala, è vegni pretendi

da diversas varts. Ils uffants n'hajan nagins problems cun questa situaziun, ella na muntia betg ina catastrofa. La revisiun dal dretg civil ha per mira da procurar per ils medems dretgs da bab e mamma en dumondas dal bainstar da lur uffants. Cun la revisiun adatteschia la Svizra il dretg civil a las normas da noss pajas vischins.

Il bainstrar dals uffant duai star en il center da la revisiun dal dretg civil che regla la responsablada dals uffants per l'educaziun tar geniturs separads.

KEYSTONE

Era geniturs separads restan geniturs

La nova lescha na schlia betg tut ils problems. Tar la revisiun na sa tractia quai betg en emprima lingia dal dretg d'egualitad tranter um e dunna, mabain da reglar la responsablada per l'educaziun, per la protecziun e per la promoziun dals uffants communabels. Era geniturs che

vivan separads, restan geniturs da lur uffants e portan la responsablada per els. La nova situaziun pretenda ina cooperaziun dals geniturs pli stretga en favur dal bainstar dals uffants, er en cas da conflicts. En cas da grevas dispittas tranter ils geniturs vegn il derschader vinavant a stuir decider, tgi che surpiglia la tgira dals uffants.

Il bainstar da l'uffant en il center

Cusseglia federala Simonetta Sommaruga ha constatà ina midada radicala da la situaziun en nossa communidad sin il sector civil. Ella fa attent che var 20% dals uffants neschan oz da geniturs che n'èn betg maridads. La legislaziun vertenta saja restada davos la vita reala e pretendia uss ina modificaziun. Il stadi na possia betg decretar l'amur. Era cun la nova lescha na laschian gronds conflicts tranter bab e mamma betg evitar. L'obligaziun dal stadi è dentant da procurar per la protecziun da la part la pli flaivla, numnadain dals uffants. Sommaruga fa er attent a la revisiun dals dretgs dals uffants che sa chatta uss en la procedura da consultaziun. Ella spetga ch'il parlament saja er pront da sustegnair las stentas dal cussegl federal per reglar las dumondas da la finanziaziun e dal dretg da l'uffant sin stabilitad e segirtad finanzia-la. Suentar ina lunga debatta da detagl ha il cussegl nazional spustà la discussiun sin oz, mesemna.